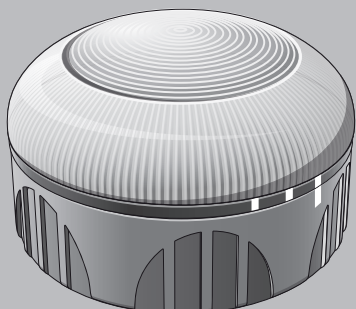




## SOS 360° FLASHER

MONTAGEANLEITUNG  
INSTALLATION INSTRUCTION  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
MONTERINGSANVISNING  
MONTAGEHANDLEIDING  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
ASENNUSOHJE

NÁVOD K MONTÁŽI  
MONTERINGSVEJLEDNING  
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ  
INSTRUKCJA MONTAŻU  
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO  
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ  
KURULUM TALIMATLARI

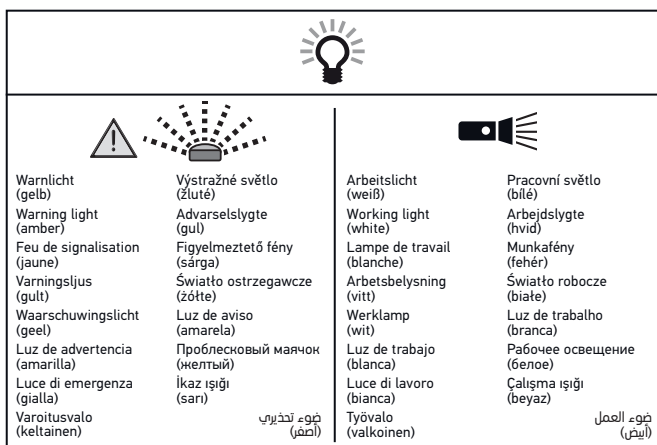
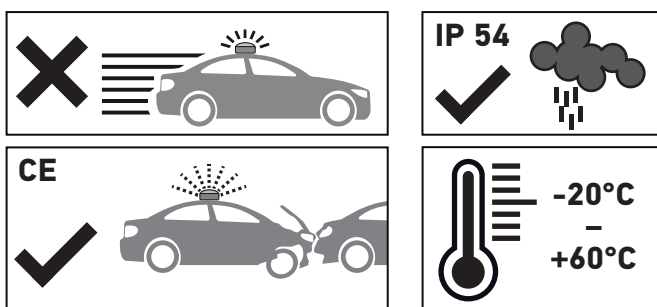
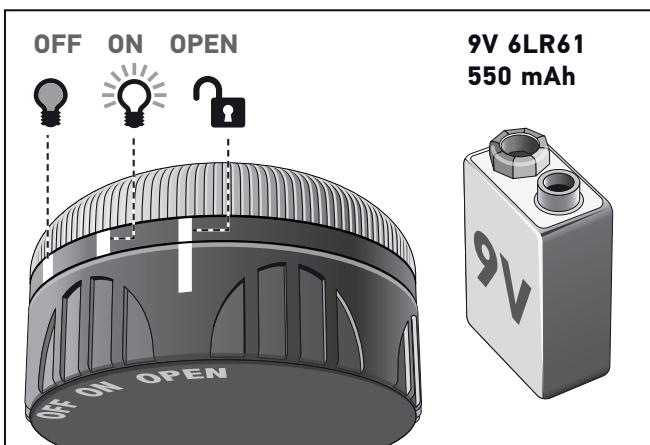
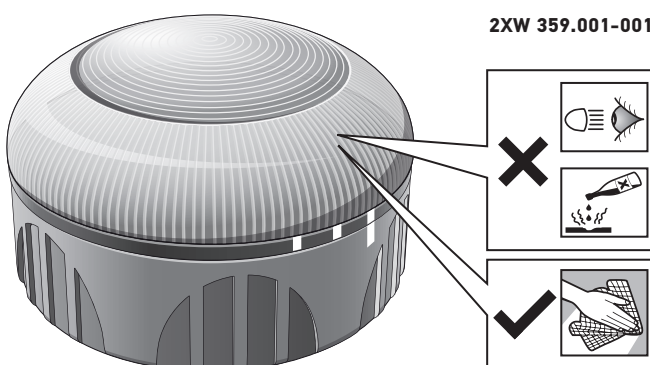
تعليمات التركيب

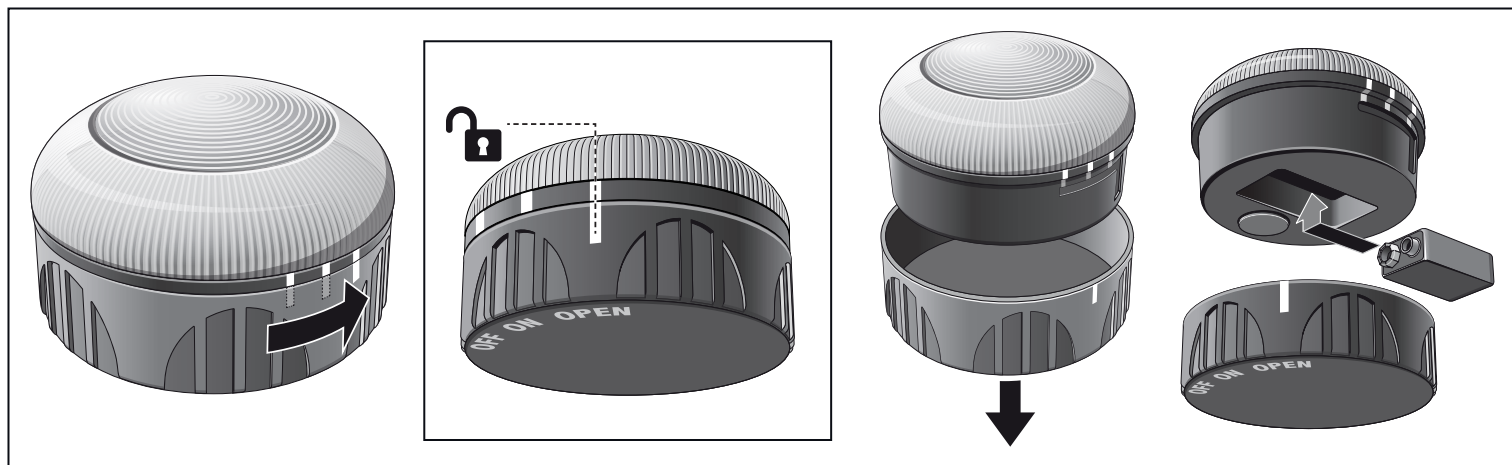
- DE PRODUKTHAFTUNG**
- Es sind die nationalen Anbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
  - Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheitshinweise.
  - Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.
- EN PRODUCT LIABILITY**
- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
  - Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
  - We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- FR RESPONSABILITÉ PRODUIT**
- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
  - Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité.
  - Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.
- SV PRODUKTANSVAR**
- De nationella monterings-, installations- och driftföreskrifterna ska beaktas och följas.
  - Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
  - Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.
- NL PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID**
- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
  - Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
  - In het kader van de productverbetering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.
- ES RESPONSABILIDAD CIVIL POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS**
- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento.
  - Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
  - En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.
- IT RESPONSABILITÀ PER IL PRODOTTO**
- Si devono rispettare tutte le normative nazionali di installazione, montaggio e funzionamento.
  - Prima dell'utilizzo dell'apparecchiatura, consultare tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
  - Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo la realizzazione di modifiche tecniche ed estetiche.
- FI TUOTEVASTUUS**
- Kansalliset asennus- ja käyttöohjeet on huomioitava ja niitä on noudatettava.
  - Lue ennen laitteen käyttöä kaikki oheistetut käyttö- sekä turvaohjeet.
  - Jatkavasta tuotekehittelystä johtuen pidätämme oikeuden teknisiin ja optisiin muutoksiin.

- CS ODPOVĚDNOST ZA VÝROBEK**
- Je nutné dodržovat místní platné montážní a provozní předpisy.
  - Před použitím přístroje si přečtěte všechny příložené návody a bezpečnostní upozornění.
  - V rámci neustálého zdokonalování našich výrobků si vyhražujeme právo provádět technické změny a změny vzhledu.
- DA PRODUKTANSVAR**
- De nationale forskrifter for montering, indbygning og anvendelse skal overholdes.
  - Inden enheden benyttes, skal alle medfølgende vejledninger og sikkerhedsanvisninger læses.
  - Vi forbeholder os ret til tekniske og udseendemæssige ændringer som følge af produktforbedringer.
- HU TERMÉKFELELŐSÉG**
- Figyelembe kell venni és be kell tartani a nemzeti felszerelési, beépítési és üzemeltetési előírásokat.
  - A készülék használatát előtt olvassa el az összes mellékelt útmutatót és biztonsági utasítást.
  - A termék korszerűsítés érdekében a műszaki és formai változtatások jogát fenntartjuk.
- PL ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT**
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących montażu i użytkowania.
  - Przed użyciem urządzenia należy przeczytać wszystkie dotychczasowe instrukcje i zasady bezpieczeństwa.
  - Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych w ramach ulepszania produktu.
- PT RESPONSABILIDADE DE PRODUTO**
- Devem ser cumpridas as prescrições nacionais que visam a montagem e a operação.
  - Antes de utilizar o aparelho deve-se ler todas as instruções e avisos de segurança fornecidos.
  - Reservamo-nos o direito de alterações técnicas e óticas, no âmbito dos processos de melhoria e de aperfeiçoamento dos produtos.
- RU ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**
- Необходимо соблюдать национальные предписания по присоединению, монтажу и эксплуатации.
  - Перед использованием устройства прочтите все прилагаемые инструкции и указания по технике безопасности.
  - Вследствие постоянного улучшения продукции мы оставляем за собой право на внесение технических и визуальных изменений.
- TR ÜRÜN SORUMLULUĞU**
- Dişan montaj, gömme montaj ve işletime ilişkin ulusal yönetmelikler dikkate alınmalı ve bunlara uyulmalıdır.
  - Cihazı kullanmadan önce, lütfen ekte verilen tüm talimatları ve güvenlik uyarılarını okuyun.
  - Ürün geliştirme çalışmalarını kapsamında, teknik ve görsel değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.

المسؤولية عن المنتج  
• يتعين مراعاة اللوائح المحلية المتعلقة بالتنصيب والتركيب والتشغيل والالتزام بها.  
• يرجى قراءة جميع الإرشادات المرفقة مع معلومات السلامة قبل استخدام الجهاز.  
• في سياق تحسين المنتج، تحتفظ بالحق في إجراء تغييرات تقنية ومظهرية.

AR

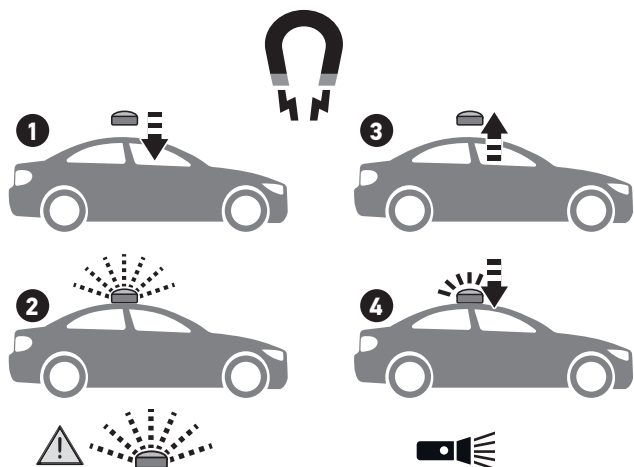




Automatischer Betrieb  
Automatic operation  
Fonctionnement automatique  
Automatisk drift  
Automatische bediening  
Modo automático  
Funzionamento automatico  
Automaattinen käyttö

Automatický provoz  
Automatic funktion  
Automatikus üzem  
Praca automatyczna  
Funcionamento automático  
Автоматический режим  
Otomatik işletim

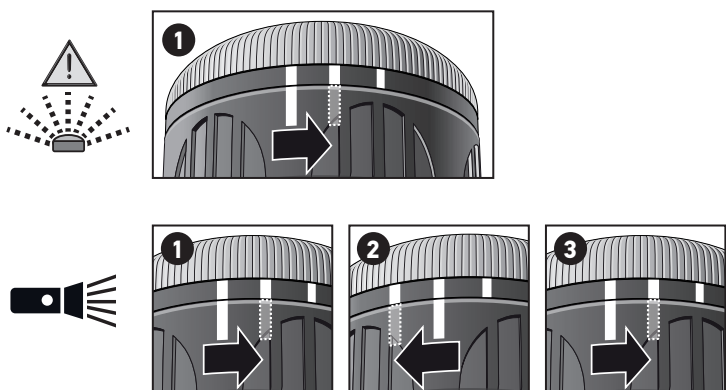
التشغيل التلقائي



Manueller Betrieb  
Manual operation  
Fonctionnement manuel  
Manuell drift  
Handmatige bediening  
Modo manual  
Funzionamento manuale  
Manuaalinen käyttö

Ruční provoz  
Manuel funktion  
Manuális üzem  
Obsługa ręczna  
Funcionamento manual  
Ручной режим  
Manuel işletim

التشغيل اليدوي



| DE | 9 x LED (Gelb)      | 18 x LED (Weiß)      | Zulassung    | Lichtwert                  | Blinkfrequenz               |
|----|---------------------|----------------------|--------------|----------------------------|-----------------------------|
|    | 9 x 1W              | 18 x 0,5W            | CE           | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| EN | 9 x LED (amber)     | 18 x LED (white)     | Approval     | Light value                | Flashing frequency          |
|    | 9 x 1W              | 18 x 0,5W            | CE           | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| FR | 9 x LED (jaune)     | 18 x LED (blanche)   | Homologation | Intensité lumineuse        | Fréquence de clignotement   |
|    | 9 x 1W              | 18 x 0,5W            | CE           | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| SV | 9 x LED (gul)       | 18 x LED (vitt)      | Godkännande  | Ljusvärde                  | Blinkfrekvens               |
|    | 9 x 1W              | 18 x 0,5W            | CE           | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| NL | 9 x LED (geel)      | 18 x LED (wit)       | Goedkeuring  | Lichtwaarde                | Knipperfrequentie           |
|    | 9 x 1W              | 18 x 0,5W            | CE           | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| ES | 9 x LED (amarilla)  | 18 x LED (blanca)    | Homologación | Valor de la luz            | Frecuencia de intermitencia |
|    | 9 x 1W              | 18 x 0,5W            | CE           | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| IT | 9 x LED (gialla)    | 18 x LED (bianca)    | Omologazione | Valore di luminosità       | Frequenza di lampeggio      |
|    | 9 x 1W              | 18 x 0,5W            | CE           | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| FI | 9 x LED (keltainen) | 18 x LED (valkoinen) | Hyväksyntä   | Valoarvo                   | Vilkkimustaajuus            |
|    | 9 x 1W              | 18 x 0,5W            | CE           | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |

| CS | 9 x LED (žluté)   | 18 x LED (bílé)   | Homologace  | Fotometrická hodnota       | Frekvence blikání           |
|----|-------------------|-------------------|-------------|----------------------------|-----------------------------|
|    | 9 x 1W            | 18 x 0,5W         | CE          | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| DA | 9 x LED (gul)     | 18 x LED (hvid)   | Godkendelse | Lysstyrke                  | Blinkfrekvens               |
|    | 9 x 1W            | 18 x 0,5W         | CE          | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| HU | 9 x LED (sárga)   | 18 x LED (fehér)  | Engedély    | Fényérték                  | Villogási frekvencia        |
|    | 9 x 1W            | 0,5W              | CE          | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| PL | 9 x LED (żółte)   | 18 x LED (białe)  | Homologacja | Parametr światła           | Częstotliwość migania       |
|    | 9 x 1W            | 18 x 0,5W         | CE          | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| PT | 9 x LED (amarela) | 18 x LED (branca) | Homologação | Luminosidade               | Frequência de intermitência |
|    | 9 x 1W            | 18 x 0,5W         | CE          | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| RU | 9 x LED (желтый)  | 18 x LED (белое)  | Допуск      | Параметр освещения         | Частота мигания             |
|    | 9 x 1W            | 18 x 0,5W         | CE          | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| TR | 9 x LED (sarı)    | 18 x LED (beyaz)  | Onay        | Işık değeri                | Yanıp sönme frekansı        |
|    | 9 x 1W            | 18 x 0,5W         | CE          | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 0.8 – 2Hz                   |
| AR | 9 قاد (أصفر)      | 18 قاد (أبيض)     | السماح      | قيمة الإضاءة               | تكرار الوميض                |
|    | 9 x 1W            | 18 x 0,5W         | CE          | Min 25 cd<br>40 cd – 80 cd | 2Hz – 0.8                   |

HELLA KGaA Hueck & Co.  
Rixbecker Straße 75  
59552 Lippstadt / Germany

www.hella.com

© HELLA KGaA Hueck & Co., Lippstadt  
460 000-20 / 05.21